

reesa®

Electric convector heater



TSA8054B

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

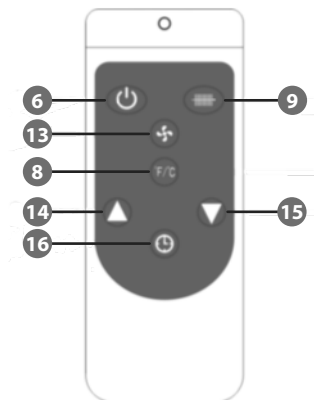
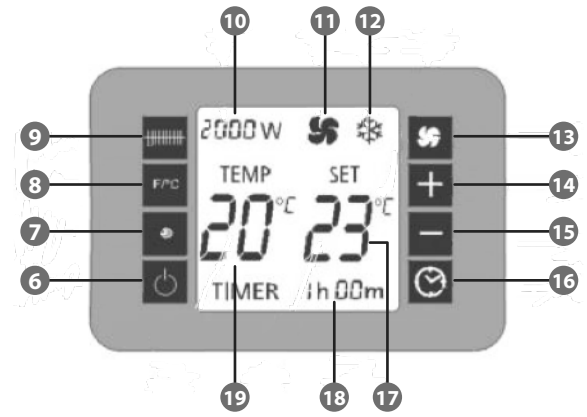
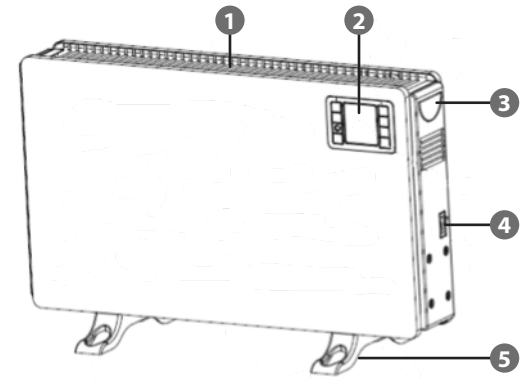
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN
1	Výstup vzduchu	Luftauslass	Air outlet
2	Ovládací panel	Bedienfeld	Control panel
3	Držák	Griff	Handle
4	Přepínač napájení	Netzschalter	Power switch
5	Nožičky	Füße	Feet
6	Tlačítko napájení	Taste Ein/Aus	Power button
7	IR přijímač dálkového ovládání	Infrarotempfänger für Fernbedienung	Infrared receiver for remote control
8	Tlačítko pro změnu jednotky teploty	Taste Einheitsauswahl	Unit selection button
9	Tlačítko zahřívání	Taste Heizen	Heating button
10	Nastavený topný výkon	Einstellen der Heizleistung	Heating power set
11	Indikátor práce ventilátoru	Anzeige Lüftermodus	Fan mode indicator
12	Indikátor režimu ochrany proti zamrznutí	Anzeige Anti-Frost-Modus	Anti-frost mode indicator
13	Tlačítko ventilátoru	Taste Lüfter	Fan button
14	Tlačítko pro zvýšení teploty	Taste Temperatur erhöhen	Increase temperature button
15	Tlačítko pro snížení teploty	Taste Temperatur verringern	Decrease temperature button
16	Tlačítko časovače	Taste Timer	Timer button
17	Indikátor nastavené teploty	Anzeige Eingestellte Temperatur	Set temperature indicator
18	Indikátor časovače odpočítávání	Anzeige Timer Countdown	Timer countdown timer indicator
19	Indikátor okolní teploty	Anzeige Umgebungstemperatur	Ambient temperature indicator

	FR	GR	HU
1	Sortie d'air	Έξοδος αέρα	Levegő kimenet
2	Panneau de commande	Πίνακας ελέγχου	Vezérlőpanel
3	Poignée	Χειρολαβή	Fogantyú
4	Interrupteur d'alimentation	Διακόπτης ισχύος	Tápellátás kapcsoló
5	Pieds	Πόδια	Lábak
6	Touche d'alimentation	Κουμπί τροφοδοσίας	Tápellátás gomb
7	Récepteur IR du signal de la télécommande	Δέκτης υπεράυθρων για τηλεχειρισμό	IR távirányító vevőegység
8	Touche de changement de l'unité de température	Κουμπί επιλογής μονάδας	Gomb a hőmérsékleti egység megváltoztatásához
9	Touche de chauffage	Κουμπί θέρμανσης	Fűtés gomb
10	Puissance de chauffe réglée	Ρύθμιση ισχύος θέρμανσης	A fűtés hatásfokának a beállítása
11	Indicateur de travail du ventilateur	Ένδειξη λειτουργίας ανεμιστήρα	Ventilátor működésjelző
12	Indicateur du mode anti-congélation	Ένδειξη λειτουργίας anti-frost	Fagyásgátló üzemmód jelző
13	Touche de ventilateur	Κουμπί ανεμιστήρα	Ventilátor gomb
14	Touche d'augmentation de la température	Κουμπί αύξησης της θερμοκρασίας	Hőmérséklet növelő gomb
15	Touche de réduction de la température	Κουμπί μείωσης της θερμοκρασίας	Hőmérséklet csökkentő gomb
16	Touche de la minuterie	Κουμπί χρονοδιακόπτη	Időzítő gomb
17	Indicateur de température de consigne	Ένδειξη ρυθμισμένης θερμοκρασίας	Beállított hőmérséklet kijelző
18	Indicateur du décompte de la minuterie	Ένδειξη χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης	Visszaszámláló időzítő kijelző
19	Indicateur de température ambiante	Ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Környezeti hőmérséklet kijelző

	NL	PL	RO	SK
1	Luchtuitlaat	Wylot powietrza	leşire aer	Ventilačná mriežka
2	Bedieningspaneel	Panel sterowania	Panou de control	Ovládací panel
3	Houder	Uchwyt	Mâner	Rukoväť
4	AAN/UIT schakelaar	Przełącznik zasilania	Comutator alimentare	Hlavný vypínač
5	Voetjes	Stopki	Picioare	Nožičky
6	Aan / uit-knop	Przycisk zasilania	Buton alimentare	Tlačidlo napájania
7	Ontvanger van de IR afstandsbediening	Odbiornik IR sygnału z pilota	Receptor infraroşii pentru telecomandă	Prijímač IR signálu z diaľkového ovládača
8	Knop om de temperatuureenheid te wijzigen	Przycisk zmiany jednostki temperatury	Buton selectare unitate	Tlačidlo zmeny jednotky teploty
9	Knop om op te warmen	Przycisk nagrzewania	Buton încălzire	Tlačidlo ohrevu
10	Verwarmingsvermogen instellen	Ustawiona moc grzania	Setare putere de încălzire	Zvolený výkon ohrevu
11	Indicator voor de werking van de ventilator	Wskaźnik pracy wentylatora	Indicator mod ventilator	Indikátor prevádzky ventilátora
12	Anti-vriesstand indicator	Wskaźnik trybu przeciwwamrozeniowego	Indicator mod anti-îngheţ	Indikátor režimu ochrany proti zamrznutiu
13	Ventilatorknop	Przycisk wentylatora	Buton ventilator	Tlačidlo ventilátora
14	Knop om de temperatuur te verhogen	Przycisk zwiększenia temperatury	Buton de creştere a temperaturii	Tlačidlo zvýšenia teploty
15	Knop om de temperatuur te verlagen	Przycisk zmniejszenia temperatury	Buton de reducere a temperaturii	Tlačidlo zníženia teploty
16	Timerknop	Przycisk timera	Buton temporizator	Tlačidlo časovača
17	Ingestelde temperatuur indicator	Wskaźnik zadanej temperatury	Indicator temperatură setată	Indikátor nastavenej teploty
18	Aftel timer indicator	Wskaźnik czasu odliczania timera	Indicator temporizator cu numărătoare inversă	Indikátor času časovača
19	Omgevingstemperatuur indicator	Wskaźnik temperatury otoczenia	Indicator temperatură ambientală	Indikátor okolitej teploty

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
- Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí síťové zásuvky a zařízení.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před čištěním,
 - před prováděním servisních činností.
- Poznámka: Při prvním použití může zařízení uvolňovat zvláštní zápach z topných a izolačních prvků - je to běžný jev.
- Při prvním použití ohřívače nebo při zapnutí ohřívače po delší době nepoužívání může zařízení vydávat zvuky - je to běžný jev, který po chvíli ustane.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
- Zařízení by mělo být umístěno na rovný, stabilní a teplotně odolný povrch.
- Zařízení používejte pouze ve svislé poloze. Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
- Neobsluhujte zařízení mokřými rukama. Neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí/místnostech. Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu!
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek nebo tam, kde se používají laky nebo lepidla.
- Nezakrývejte ani neblokujte ventilační otvory (nebezpečí přehřátí).
- Ujistěte se, že ve vzdálenosti nejméně 1 metra od zařízení nejsou žádné překážky. Neumísťujte ohřívač přímo na zeď, nábytek, závěsy atd. Zařízení by mělo být umístěno na místě se dobrou cirkulací vzduchu.
- Ohřívač neslouží k sušení tkanin / oděvů.
- Nepoužívejte toto zařízení v místnostech o ploše menší než 5 m².
- Neumísťujte toto zařízení přímo pod síťovou zásuvku.
- Nepoužívejte zařízení v prašných prostorách.
- Zařízení skladujte v čistém, chladném a suchém místě. Před uložením se ujistěte, že zařízení vychladlo.
- Chraňte zařízení před pádem.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.

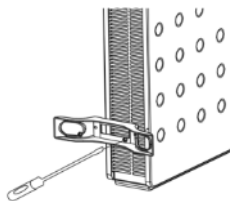
22. Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, stejně jako ti, kteří nemají zkušenosti a nejsou obeznámeni s vybavením, je-li zajištěn dohled nebo pokyny o bezpečném používání zařízení tak, aby byla pochopena související rizika. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
23. Důležité! Kryt zařízení během provozu zvýší svoji teplotu. Z důvodu nebezpečí popálení nedotýkejte se horkých povrchů. Při přemístování topidla používejte rukojeť. Při provozu ohřívače, musí být pod dohledem děti a domácí zvířata.
24. Nevedte napájecí kabel pod ohřívačem ani kolem jeho ventilačních otvorů.
25. Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů zařízení.
26. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
27. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
28. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
29. Zařízení neopravujte sami.
30. Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
31. Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných místnostech
32. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění a Skladování“. Ohřívač musí být udržován v čistotě. Věnujte zvýšenou pozornost na ventilační otvory, aby se dovnitř nedostaly žádné předměty, mohlo by to způsobit požár nebo poškození zařízení.

MONTÁŽ NOŽIČEK

Před prvním použitím připevněte přiložené nožičky k tělesu topidla pomocí montážních šroubů. Poté umístěte topidlo na rovný, pevný povrch a ujistěte se, že je zařízení stabilní.

UPOZORNĚNÍ:

1. Nezapínejte topení bez namontovaných nožiček.
2. Topidlo by se mělo používat pouze ve vzpřímené poloze (nožičkami dolů); jiné použití může představovat riziko.



OBSLUHA

1. Před použitím se ujistěte, že je zařízení stabilní na rovném, pevném povrchu.
2. Připojte napájecí kabel topidla k síťové zásuvce.
3. Nastavte přepínač napájení do polohy I. Zapne se displej topidla. Na obrazovce se zobrazí aktuální okolní teplota.
4. Stisknutím tlačítka napájení na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu zařízení přejdete do provozního režimu.
5. Na obrazovce se objeví druhá hodnota - to je nastavená teplota, na kterou bude topidlo ohřívat prostředí. Chcete-li ji upravit, stiskněte tlačítka pro změnu teploty na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu zařízení, dokud nezvolíte požadovanou hodnotu v rozmezí 5 – 37°C.

6. Proces ohřevu zahájíte stisknutím tlačítka ohřevu na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu zařízení. Prvním stisknutím se aktivuje ohřev o výkonu 750 W, druhým stisknutím se zapne stisknutím se zapne ohřev o výkonu 1250 W, třetím stisknutím se zapne ohřev o výkonu 2000 W, čtvrtým stisknutím se zapne režim proti zamrznutí, pátým stisknutím se režim ohřevu vypne. Po této operaci se topení spustí s nastaveným výkonem, pokud okolní teplota klesne o 1°C pod nastavenou hodnotu. Zařízení se vypne, když okolní teplota dosáhne nastavené hodnoty.
7. V režimu proti zamrznutí zařízení automaticky nastaví nastavenou teplotu na 5°C. Když okolní teplota klesne pod tuto hodnotu, ohřívač automaticky aktivuje režim maximálního topného výkonu 2000 W a bude pracovat, dokud okolní teplota nedosáhne 9°C.
8. Chcete-li ventilátor zapnout, stiskněte tlačítko ventilátoru na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu zařízení.
9. Topidlo má vestavěný časovač s rozsahem 1-24 hodin. Chcete-li jej aktivovat, stiskněte tlačítko časovače na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu zařízení dokud není nastavena požadovaná časová hodnota. Pět sekund po výběru příslušné hodnoty začne časovač odpočítávat. Po uplynutí nastavené doby se topidlo vypne z režimu vytápění bez ohledu na to, zda dosáhlo teploty nastavené na termostatu.

Pozor:

- Pro dosažení lepších výsledků doporučujeme zavřít okna a dveře ve vyhřívané místnosti.
- Nezakrývejte mřížky výstupu vzduchu / sacího potrubí, protože by to způsobilo přehřátí a vypnutí přístroje.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelně čistěte zařízení.

1. Odpojte zařízení od zdroje napájení a počkejte, až zcela vychladne.
2. Kryt zařízení otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
3. Nepoužívejte chemikálie ani brusné prostředky.
4. Zařízení skladujte na suchém a čistém místě.

SPECIFIKACE

HLAVNÍ VLASTNOSTI

3 režimy topného výkonu
 Nastavitelný termostat
 Automatická regulace teploty
 24 hodinový časovač
 LCD displej
 Materiál pouzdra: kov + plast
 Úchyt
 Ochrana proti přehřátí
 Protimrazový režim
 Vestavěný ventilátor

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon: 2000 W
 Délka napájecího kabelu: 145 cm
 Napájení: 220-240 V; 50/60 Hz

FYZICKÉ PARAMETRY

Rozměry: 210 x 375 x 605 mm
 Hmotnost: 3,2 kg

SADA OBSAHUJE

Dálkový ovladač, uživatelskou příručku



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
2. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
3. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
4. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen Sie es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
5. Hinweis: Während des ersten Gebrauchs kann das Gerät einen besonderen Geruch von den Heiz- und Isolationselementen abgeben - dies ist ein normales Phänomen
6. Beim ersten Gebrauch nach längerer Lagerung des Geräts kann das Gerät verschiedene Geräusche von sich geben – dies ist normal und hört nach einer Weile auf.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
9. Nur in aufrechter Position benutzen und nicht unbeaufsichtigt lassen.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbads!
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven, Lack, Klebstoff oder wärmeempfindlichen Gegenständen.
13. Einlass- und Auslassgitter nicht abdecken oder einschränken (Überhitzungsgefahr).
14. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in der Nähe des Gerätes im Abstand von mindestens 1 Meter befinden. Stellen Sie es nicht gegen Wände, Möbel, Vorhänge usw. auf. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht um Kleider zu trocknen.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen unter 5 m² Fläche.
17. Stellen Sie das Heizgerät nicht direkt unter eine Steckdose.
18. Das Gerät nicht in staubigen Umgebungen verwenden.
19. Das Gerät in einem sauberen, kühlen, trockenen und staubfreien Bereich lagern. Denken Sie daran, das Gerät vor dem Lagern abkühlen zu lassen.

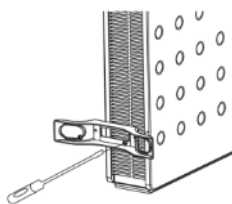
20. Schützen Sie das Produkt vor starken Stößen.
21. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
22. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgt wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
23. Wichtig! Das Gehäuse des Geräts erhöht seine Temperatur während des Betriebs. Um Verbrennungen und Beschädigungen zu vermeiden, heiße Oberflächen nicht berühren! Verwenden Sie Griffe, wenn Sie das Produkt bewegen. Halten Sie während des Betriebs des Geräts Kinder und Tiere davon fern.
24. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter das Heizgerät oder vor dem Lufteinlass oder der Steckdose.
25. Keine Gegenstände in den Lüftungsgittern einstecken.
26. IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
27. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
28. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
29. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
30. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
31. Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für den Gebrauch in gut isolierten Räumen geeignet.
32. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung. Halten Sie das Heizgerät sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen gelangen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann, oder zu Feuer oder Beschädigung des Heizgerätes führen kann.

MONTAGE DER FÜSSE

Montieren Sie vor dem Gebrauch die beigegefügte Füße am Körper des Heizgeräts. Stellen Sie das Heizgerät auf eine flache, stabile Oberfläche, um zu prüfen, ob es stabil steht.

WARNUNG

- Nicht ohne angebrachte Füße betreiben.
- Betreiben Sie das Heizgerät nur in aufrechter Position (Füße auf dem Boden); Jede andere Position könnte zu einer gefährlichen Situation führen.



BETRIEB

1. Bevor Sie das Heizgerät verwenden, stellen Sie sicher, dass es auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels des Heizgeräts in eine geeignete Steckdose.
3. Stellen Sie den Netzschalter auf Position I. Das Display schaltet sich ein. Die aktuelle Umgebungstemperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Um in den Arbeitsmodus zu wechseln, drücken Sie die Taste Ein/Aus auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld des Geräts.
5. Der zweite Wert erscheint auf dem Bildschirm - dies ist die eingestellte Temperatur, auf die der Heizkörper die Umgebung erwärmt. Um diesen zu ändern, drücken Sie die Tasten Temperatur erhöhen/verringern auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld am Gerät, bis Sie den gewünschten Wert im Bereich von 5 - 37°C ausgewählt haben.
6. Drücken Sie die Taste Heizen auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld am Gerät, um den Heizmodus einzuschalten. Das erste Drücken schaltet die Heizung mit 750 W Leistung ein, das zweite Drücken schaltet die Heizung mit 1250 W Leistung ein, das dritte Drücken schaltet die Heizung mit 2000 W Leistung ein, das vierte Drücken schaltet den Anti-Frost-Modus ein, das fünfte Drücken schaltet den Heizmodus aus. Nach diesem Vorgang schaltet sich die Heizung mit der eingestellten Leistung ein, wenn die Umgebungstemperatur um 1°C unter den eingestellten Wert fällt. Das Gerät schaltet sich aus, wenn die Umgebungstemperatur den eingestellten Wert erreicht.
7. Im Anti-Frost-Modus stellt das Gerät die eingestellte Temperatur automatisch auf 5°C ein. Wenn die Umgebungstemperatur unter diesen Wert fällt, schaltet die Heizung automatisch in den Modus mit maximaler Heizleistung von 2000 W und arbeitet, bis die Umgebungstemperatur 9°C beträgt.
8. Drücken Sie die Taste Lüfter auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld des Geräts, um den Lüfter ein-/auszuschalten.
9. Die Heizung hat einen eingebauten Timer, dessen Bereich von 1 bis 24 Stunden reicht. Zum Einschalten drücken Sie bei eingeschaltetem Heizmodus die Taste Timer auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld des Gerätes, bis der entsprechende Zeitwert eingestellt ist. Fünf Sekunden nach Auswahl des entsprechenden Werts beginnt der Timer mit dem Herunterzählen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Heizgerät den Heizbetrieb ab, unabhängig davon, ob es die am Thermostat eingestellte Temperatur erreicht hat.

Hinweis:

- Schließen Sie Fenster und Türen, um einen optimalen Nutzen zu erzielen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu Überhitzung führt und die Abschaltung aktiviert.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie regelmäßig Ihr Gerät.

1. Vor der Reinigung, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten bis es abkühlt.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
3. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
4. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und staubfreien Ort.

SPECIFIKACE

ALLGEMEINE MERKMALE

3 Heizleistungsmodi
 Einstellbarer Thermostat
 Automatische Temperaturkontrolle
 24 Stunden Timer
 LCD Display
 Gehäusematerial: Metall + Plastik
 Griff
 Überhitzungsschutz
 Anti-Frost-Modus
 Eingebauter Lüfter

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 2000 W
 Kabellänge: 145 cm
 Stromversorgung: 220-240 V, 50/60 Hz

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Abmessungen: 210 x 375 x 605 mm
 Gewicht: 3,2 kg

IM SET

Fernbedienung, Bedienungsanleitung



Deutsch
 Korrekte Entsorgung dieses Produkts
 (Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
2. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
3. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
4. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before cleaning
 - when not in use
5. Caution: during first use, the device may emit an odor from the heating element and isolations- this is normal.
6. During first use after a long time of storing the device, it may emit various sounds- this is normal and will stop after a while.
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/ cable.
8. Place the device on flat, stable and heat resistant surface.
9. The device can be used while it is placed vertically. Do not leave the device unattended while working.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not handle this device with wet hands. Do not place it the device in water or any liquid, nor use it in humid or wet environments/rooms. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool!
12. Do not place the device near flammable, explosive substances and near working environment involving lacquers and glues.
13. Do not cover or block vents (overheating risk).
14. Make sure, that there are no obstacles within 1 meter distance from the device. Do not place the device directly next to the walls, furniture, curtains, etc. Position the device in a properly ventilated place.
15. The heater is not intended for drying clothes.
16. Do not use the appliance in rooms less than 5 m² area.
17. Do not place the heater directly beneath power mains socket.
18. Do not use this device in dusty places.
19. Store the device in a dry, cool and dust free place. Before storing, make sure, that the device has cooled off.
20. Protect the device from being dropped.
21. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.

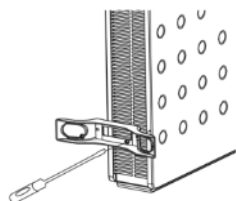
22. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
23. Important! The case of the device will increase its temperature while working. To avoid burns and damages, do not touch hot surfaces! Use handles when moving the product. While the device is working, make sure that children and animals stay away from it.
24. Do not place the power cable under the device or near the ventilation slots.
25. Do not place any objects in ventilation slots.
26. ALWAYS disconnect the product from the power mains when it is not in use.
27. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
28. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
29. Do not attempt to repair this device yourself.
30. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
31. This product is only suitable for occasional use or for use in well-insulated rooms.
32. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning paragraph. Keep the heater clean. Make sure that there are no any objects inside the ventilation holes. Otherwise this may pose a fire hazard or device damage.

ASSEMBLING FEET

Before use, mount the attached feet to the body of the heater. Place the heater on a flat, stable surface to check if it is stable.

WARNING:

- Do not operate without feet attached.
- Operate the heater only in an upright position (feet on the bottom); any other position could create hazardous situation.



OPERATION

1. Before using the heater, make sure it is placed on a flat and stable surface.
2. Insert the plug of the heater's power cord into a suitable power mains socket.
3. Set power switch to I position. Display will turn on. The current ambient temperature will be displayed on the screen.
4. To go to working mode, press the power button on the remote control or control panel on the device.
5. The second value will appear on the screen - this is the set temperature to which the radiator will heat the environment. To modify it, press the temperature change buttons on the remote control or control panel on the device until you select the desired value in the range of 5 - 37°C.

6. Press heating button on the remote control or control panel on the device to turn on heating mode. First press will turn on heating with 750 W power, second press will turn on heating with 1250 W power, third press will turn on heating with 2000 W power, fourth press will turn on Anti-frost mode, fifth press will turn off heating mode. After this operation, the heating will turn on with the set power if the ambient temperature drops by 1°C below the set value. The device will turn off when the ambient temperature reaches the set value.
7. In the Anti-frost mode, the device automatically sets the set temperature to 5°C. When the ambient temperature drops below this value, the heater will automatically switch on the maximum heating power mode of 2000 W and will work until the ambient temperature is 9°C.
8. Press fan button on the remote control or control panel on the device to turn on/off fan.
9. The heater has a built-in timer, the range of which is from 1 to 24 hours. To turn it on, press the timer button on the remote control or the control panel on the device while the heating mode is on, until the appropriate time value is set. Five seconds after selecting the appropriate value, the timer will start counting down. After the set time has elapsed, the heater will turn off the heating mode, regardless of whether it has reached the temperature set on the thermostat.

Note:

- For optimum benefit, close windows and doors
- Do not cover the ventilation holes as this will cause overheating and will activate the cut out

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean your device regularly.

1. Before cleaning, disconnect the device from the power supply and wait for it to cool down.
2. Clean the device with a soft, slightly damp cloth.
3. Do not use any chemical or abrasive agents.
4. Store the device in a dry, cool and dust free place.

SPECIFICATION

BASIC FEATURES

3 heating power modes
Adjustable thermostat
Automatic control temperature
24 hour timer
LCD display
Casing material: metal + plastic
Handle
Protections against: overheat
Anti-frost mode
Built-in fan

TECHNICAL DATA

Rated power: 2000 W
Power cord length: 145 cm
Power supply: 220-240 V, 50/60 Hz

PHYSICAL PARAMETERS

Dimensions: 210 x 375 x 605 mm
Weight: 3,2 kg

IN SET

Remote control, user's manual



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une utilisation ultérieure éventuelle. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après :

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
3. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
4. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
5. Attention : lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur particulière provenant d'éléments chauffants et d'isolation - c'est un phénomène normal.
6. Lors de la première utilisation ou si le radiateur est allumé après une longue période de non-utilisation, l'appareil peut émettre un bruit - c'est un phénomène normal qui s'arrêtera rapidement.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Placer l'appareil sur une surface stable, plane résistante aux températures élevées.
9. Utiliser l'appareil uniquement en position verticale. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
10. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
11. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ne pas l'utiliser dans des environnements/pièces humides. Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, douches et piscines !
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de substances inflammables, explosives ou dans des endroits où des vernis ou des colles sont utilisés.
13. Ne pas couvrir ne bloquer les orifices de ventilation (risque de surchauffe).
14. S'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve à une distance de moins d'un mètre de l'appareil. Ne pas placer le radiateur directement contre le mur, les meubles, les rideaux, etc. L'appareil doit être placé à un endroit avec une circulation d'air adaptée.
15. Le radiateur ne sert pas au séchage de matériaux/vêtements.
16. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces d'une superficie inférieure à 5 m².
17. Ne pas placer l'appareil directement sous la prise d'alimentation électrique.
18. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux.
19. Entreposer l'appareil dans un endroit propre, sec et frais. Avant l'entreposage, s'assurer

que l'appareil a complètement refroidi.

20. Protéger l'appareil contre les chutes.

21. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.

22. Le présent équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités, physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que les personnes sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, de manière à ce que les risques inhérents soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

23. Important ! Le corps de l'appareil se chauffe lors du fonctionnement de l'appareil. Pour éviter les brûlures et les blessures, il est interdit de toucher les surfaces chaudes ! Pour déplacer le radiateur, utiliser la poignée. Surveiller les enfants et les animaux, lors du fonctionnement du radiateur.

24. Ne pas faire passer le câble d'alimentation sous le radiateur ou à proximité des orifices de ventilation.

25. Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil.

26. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.

27. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.

28. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.

29. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même.

30. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.

31. Ce produit est adapté à une utilisation occasionnelle ou à une utilisation dans des pièces bien isolées

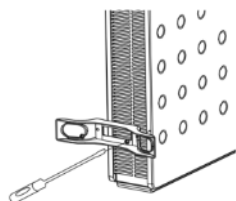
32. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ». Maintenir le radiateur propre. Faire particulièrement attention à ce qu'aucun objet ne pénètre dans les orifices de ventilation, ceci entraîne un risque d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.

MONTAGE DES PIEDS

Avant la première utilisation, fixer au corps du radiateur et à l'aide des vis de montage les pieds fournis avec l'appareil. Ensuite, placer le radiateur sur une surface plane et solide et s'assurer qu'il est posé de manière stable.

AVERTISSEMENT :

- Ne pas allumer le radiateur si les pieds ne sont pas montés.
- Utiliser le radiateur uniquement en position verticale (les pieds en bas) ; toute autre utilisation peut constituer un risque.



UTILISATION

1. Avant l'utilisation s'assurer que l'appareil repose sur une surface plane et stable.
2. Brancher le câble d'alimentation du radiateur à une prise d'alimentation électrique.
3. Positionner l'interrupteur d'alimentation sur la position I. L'écran d'affichage du radiateur s'allume. La température ambiante actuelle est alors affichée.
4. Pour passer en mode de travail, appuyer sur la touche d'alimentation sur la télécommande ou sur le panneau de commande de l'appareil.
5. L'écran d'affichage affiche alors la deuxième valeur - c'est la température de consigne à laquelle le radiateur doit chauffer la pièce. Pour la modifier, appuyer sur les touches de modification de la température sur la télécommande ou sur le panneau de commande de l'appareil en choisissant la température voulue de 5 à 37°C.
6. Pour lancer le chauffage, appuyer sur la touche d'alimentation sur la télécommande ou sur le panneau de commande de l'appareil. La première pression allume le chauffage à une puissance de 750 W, la deuxième pression allume le chauffage à une puissance de 1250 W, la troisième pression allume le chauffage à une puissance de 2000 W, la quatrième pression allume le mode anti-congélation, la cinquième pression éteint le chauffage. Après ces opérations, le chauffage s'allume à la puissance réglée si la température ambiante baisse de 1°C au-dessous de la valeur de consigne. L'appareil s'éteint quand la température ambiante atteint la valeur de consigne.
7. En mode anti-congélation, l'appareil règle automatiquement la température de consigne sur 5°C. Quand la température ambiante baisse au-dessous de cette valeur, le radiateur active la puissance de chauffe maximale de 2000 W et travaille jusqu'à ce que la température ambiante atteigne 9°C.
8. Pour allumer le ventilateur, appuyer sur la touche de ventilateur sur la télécommande ou sur le panneau de commande de l'appareil.
9. Le radiateur dispose d'une minuterie intégrée dont l'étendue est de 1 à 24 heures. Pour l'activer, appuyer sur la touche de la minuterie sur la télécommande ou le panneau de commande de l'appareil quand le mode de chauffage est allumé, jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit réglée. Cinq secondes après la sélection de la valeur, la minuterie commence le décompte. Une fois le temps réglé écoulé, le radiateur éteint le mode de chauffage, même s'il n'a pas atteint la température réglée.

Note:

- Pour un bénéfice optimal, fermez les fenêtres et les portes
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation car cela provoquerait une surchauffe et activerait le coupe-circuit

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nettoyer régulièrement l'appareil.

1. Débrancher l'appareil de la source d'alimentation et attendre qu'il refroidisse complètement.
2. Essuyer le corps de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide.
3. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
4. Entreposer l'appareil dans un endroit sec et propre.

SPECIFICATION

BASIC FEATURES

3 heating power modes
Adjustable thermostat
Automatic control temperature
24 hour timer
LCD display
Casing material: metal + plastic
Handle
Protections against: overheat
Anti-frost mode
Built-in fan

TECHNICAL DATA

Rated power: 2000 W
Power cord length: 145 cm
Power supply: 220-240 V, 50/60 Hz

PHYSICAL PARAMETERS

Dimensions: 210 x 375 x 605 mm
Weight: 3,2 kg

IN SET

Remote control, user's manual

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή.
2. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς / χρήσεις διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
3. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στη τάση στη πρίζα παροχής ρεύματος.
4. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά,
 - εάν ακούγεται ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
 - πριν τον καθαρισμό,
 - πριν από τη συντήρηση.
5. Προσοχή: κατά την πρώτη χρήση, η συσκευή μπορεί να εμφανίσει μια οσμή από το θερμαντικό στοιχείο και τις μονώσεις - αυτό είναι φυσιολογικό.
6. Κατά την πρώτη χρήση μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης της συσκευής, μπορεί να εκπέμπει διάφορους ήχους- αυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσει μετά από λίγο.
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φικ και όχι το καλώδιο.
8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
9. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενώ είναι τοποθετημένη κατακόρυφα. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της εργασίας.
10. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιό της.
11. Μην χειρίζεστε αυτή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε να τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον/ δωμάτιο. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα στο άμεσο περιβάλλον μιας μπανιέρας, ενός ντους ή μιας πισίνας!
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτες, εκρηκτικές ουσίες και κοντά σε περιβάλλον εργασίας που περιλαμβάνει βερνίκια και κόλλες.
13. Μην καλύπτετε ή μπλοκάρτε τους αεραγωγούς (κίνδυνος υπερθέρμανσης).
14. Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν εμπόδια σε απόσταση 1 μέτρου από τη συσκευή. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε τοίχους, έπιπλα, κουρτίνες κ.λπ. Τοποθετήστε τη συσκευή σε χώρο με κατάλληλο εξαερισμό.
15. Η θερμάστρα δεν προορίζεται για το στέγνωμα ρούχων.
16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με επιφάνεια μικρότερη από 5 m².

 **France**
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

17. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα απευθείας κάτω από την πρίζα ρεύματος.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με σκόνη.
19. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό και χωρίς σκόνη μέρος. Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε, ότι η συσκευή έχει κρυώσει.
20. Προστατεύετε τη συσκευή από πτώση.
21. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
22. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή ώστε όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας να είναι κατανοητές και να τηρούνται. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
23. Σημαντικό! Η θήκη της συσκευής θα αυξήσει τη θερμοκρασία της κατά την εργασία. Για να αποφύγετε εγκαύματα και ζημιές, μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες! Χρησιμοποιείτε χειρολαβές κατά τη μετακίνηση του προϊόντος. Ενώ η συσκευή λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα ζώα παραμένουν μακριά από αυτήν.
24. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από τη συσκευή ή κοντά στις σχισμές εξαερισμού.
25. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις σχισμές εξαερισμού.
26. ΠΑΝΤΑ αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
27. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή είναι σπασμένη.
28. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ αυτή τη συσκευή.
29. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε αυτή τη συσκευή μόνοι σας.
30. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
31. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους.
32. Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται στην παράγραφο Καθαρισμός. Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μέσα στις οπές εξαερισμού. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ζημιά στη συσκευή..

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΔΙΩΝ

Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε τα προσαρτημένα πόδια στο σώμα της θερμάστρας. Τοποθετήστε τη θερμάστρα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια για να ελέγξετε αν είναι σταθερή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην λειτουργείτε χωρίς προσαρτημένα πόδια.
2. Λειτουργήστε τη θερμάστρα μόνο σε όρθια θέση (τα πόδια στο κάτω μέρος)- οποιαδήποτε άλλη θέση θα μπορούσε να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.
3. Ασφαλίστε τη βάση με τις βίδες στήριξης που περιλαμβάνονται στο κιτ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας της θερμάστρας σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος.
3. Θέστε το διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση I. Η οθόνη θα ενεργοποιηθεί. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία περιβάλλοντος.
4. Για να μεταβείτε σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο ή στον πίνακα ελέγχου της συσκευής.
5. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η δεύτερη τιμή - αυτή είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία στην οποία το θερμαντικό σώμα θα θερμάνει το περιβάλλον. Για να την τροποποιήσετε, πατήστε τα κουμπιά αλλαγής θερμοκρασίας στο τηλεχειριστήριο ή στον πίνακα ελέγχου της συσκευής μέχρι να επιλέξετε την επιθυμητή τιμή στο εύρος 5 – 37 C.
6. Πατήστε το κουμπί θέρμανσης στο τηλεχειριστήριο ή στον πίνακα ελέγχου της συσκευής για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης. Το πρώτο πάτημα θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση με ισχύ 750 W, το δεύτερο πάτημα θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση με ισχύ 1250 W, το τρίτο πάτημα θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση με ισχύ 2000 W, το τέταρτο πάτημα θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία Anti-frost, το πέμπτο πάτημα θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία θέρμανσης. Μετά από αυτή τη λειτουργία, η θέρμανση θα ενεργοποιηθεί με τη ρυθμισμένη ισχύ εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κατά 1C κάτω από τη ρυθμισμένη τιμή. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάσει στη ρυθμισμένη τιμή.
7. Στη λειτουργία Anti-frost, η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία στους 5C. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κάτω από αυτή την τιμή, η συσκευή θέρμανσης θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία μέγιστης θερμοκρασίας 2000 W και θα λειτουργεί μέχρι η θερμοκρασία περιβάλλοντος να φτάσει τους 9C.
8. Πατήστε το κουμπί ανεμιστήρα στο τηλεχειριστήριο ή στον πίνακα ελέγχου της συσκευής για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.
9. Η θερμάστρα διαθέτει ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη, το εύρος του οποίου είναι από 1 έως 24 ώρες. Για να τον ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη στο τηλεχειριστήριο ή στον πίνακα ελέγχου της συσκευής, ενώ η λειτουργία θέρμανσης είναι ενεργοποιημένη, μέχρι να ρυθμιστεί η κατάλληλη τιμή χρόνου. Πέντε δευτερόλεπτα μετά την επιλογή της κατάλληλης τιμής, ο χρονοδιακόπτης θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα. Αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η θερμαντική συσκευή θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία θέρμανσης, ανεξάρτητα από το αν έχει φτάσει στη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο θερμοστάτη.

Σημείωση:

- Για βέλτιστο όφελος, κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση και θα ενεργοποιήσει τη διακοπή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σας.

1. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει.
2. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
3. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λειαντικά μέσα.
4. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό και χωρίς σκόνη μέρος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

3 λειτουργίες θέρμανσης
Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης
Αυτόματη θερμοκρασία ελέγχου
Χρονοδιακόπτης 24 ωρών
Οθόνη LCD
Υλικό περιβλήματος: μέταλλο + πλαστικό
Λαβή
Προστασία έναντι: υπερθέρμανσης
Λειτουργία κατά του παγετού
Ενσωματωμένος ανεμιστήρας

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομαστική ισχύς: 2000 W
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 145 cm
Τροφοδοσία: 220-240 V, 50/60 Hz

ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Διαστάσεις: 210 x 375 x 605 mm
Βάρος: 3,2 kg

ΣΕ ΣΕΤ

Τηλεχειριστήριο, εγχειρίδιο χρήστη



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.



Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Κοινωνική μας ευχαριστία, που αγοράσατε TEESA. Πριν από τη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης, το οποίο περιλαμβάνεται με το προϊόν, και να τηρείτε τις οδηγίες. Η TEESA δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος, εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης. Η TEESA φέρει ευθύνη για ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος, εάν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης.

ΒΙΖΤΟΝΣΑΓΙ ΚΕΡΔΕΣΚ

A megrogálódások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
3. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
4. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
5. Figyelem: a készülék az első használatkor különös szagot adhat ki a fűtőelemekből és a szigetelésből - ez normális jelenség.
6. Az első használatkor, vagy ha hosszabb ideig nem használta a fűtőtestet, a készülék zajos lehet - ez normális jelenség, mely idővel megszűnik.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
8. A készüléket stabil, egyenes, hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni.
9. A készüléket csak álló helyzetben használja. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
10. Tartsa a készüléket és a tápkábelt távol a hőtől, víztől, nedvességtől, éles szélektől és egyéb olyan tényezőktől, amelyek károsíthatják a készüléket vagy a kábelt.
11. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne használja párás környezetben/helyiségben. Ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében!
12. Ne használja a készüléket könnyen gyulladó, robbanó anyagok közelében, vagy ahol lakkot, vagy ragasztót használnak.
13. Ne takarja, vagy zárja le a szellőző nyílásokat (túlmelegedés lehetősége).
14. Bizonyosodjon meg, hogy a készüléktől legalább 1 méterrel belül nem található semmilyen tárgy. Ne helyezze a készüléket közvetlenül fal, bútorok, függöny, stb. mellé. A készüléket megfelelő szellőzéssel rendelkező helyiségbe helyezze.
15. A fűtőttest nem használható szövetek/ruhák szárítására.
16. Ne használja ezt a készüléket 5 m²-nél kisebb helyiségben.
17. Ne helyezze ezt a készüléket közvetlenül hálózati aljzat alá.
18. Ne használja a készüléket poros környezetben.
19. A készüléket tárolja tiszta, hűvös és száraz helyen. A letárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék kihűlt.
20. A készüléket óvja a leeséstől.
21. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen. Tilos a készülék gyermekek

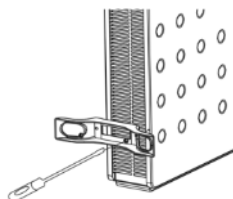
- által való használata szülői felügyelet nélkül.
22. Ezt a berendezést használhatják a legalább 8 éves gyermekek és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint azok, akik nem rendelkeznek a következőkkel tapasztalattal rendelkeznek, és nem ismerik a berendezést, ha felügyeletet vagy oktatást kapnak a berendezés biztonságos használatáról, hogy megértsék a kapcsolódó kockázatokat. Meg kell tanítani a gyermekeknek, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
 23. Fontos! A készülék borítása felmelegszik a működése közben. Az égési sérülés és sérülés elkerülése érdekében ne érintse a felmelegedett felületet! A fűtőtest mozgatásakor használja a fogantyút. A gyermekek és állatok legyenek felügyelet alatt a fűtőtest működése közben.
 24. Ne vezesse a tápkábelt a készülék alatt, vagy a szellőző nyílásain keresztül.
 25. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőző nyílásaiba.
 26. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
 27. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
 28. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
 29. Tilos a készülék saját kezű javítása.
 30. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
 31. Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
 32. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás és Tárolás” fejezetben leírt tisztítási és tárolási tanácsoknak megfelelően. A fűtőtestet tartsa tisztán. Legyen különös figyelemmel, hogy a szellőző nyílásokba ne kerüljön semmilyen tárgy, mivel ez tűzveszéllyel, vagy a készülék sérülésével járhat.

A LÁBAK ÖSSZESZERELÉSE

Az első használat előtt a mellékelt lábkat a szerelőcsavarokkal rögzítse a fűtőtesthez. Ezután helyezze a fűtőberendezést egy sima, szilárd felületre, és győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan áll.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne kapcsolja be a fűtőberendezést a lábak felszerelése nélkül.
- A fűtőtestet csak függőleges helyzetben szabad használni (lábakkal lefelé); más használat kockázatot jelenthet.



HASZNÁLATA

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan áll egy sima, szilárd felületen.
2. Csatlakoztassa a fűtőtest tápkábelét a hálózati aljzathoz.
3. Állítsa a hálózati kapcsolót az I. állásba. A fűtőberendezés kijelzője bekapcsol. A kijelzőn megjelenik az aktuális környezeti hőmérséklet.
4. Nyomja meg a távirányítón vagy a készülék kezelőpanelén lévő bekapcsológombot a működési üzemmódba való belépéshez.
5. A kijelzőn megjelenik egy második érték - ez az a beállított hőmérséklet, amelyre a fűtőberendezés a környezetet felmelegíti. A módosításhoz nyomja meg a távvezérlőn vagy a készülék kezelőpanelén lévő hőmérsékletváltó gombokat, amíg a kívánt 5 - 37°C közötti értéket ki nem választja.
6. A fűtési folyamat elindításához nyomja meg a fűtés gombot a távirányítón vagy a készülék kezelőpaneljén. Az első megnyomás aktiválja a 750 W-os fűtést, a második megnyomás pedig a 1250 W-on aktiválódik, a harmadik megnyomásával a fűtés 2000 W-on aktiválódik, a negyedik megnyomásával a fagyógátló üzemmód aktiválódik, az ötödik megnyomásával a fűtési üzemmód kikapcsol. Ezt követően a fűtés a beállított kimenettel bekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet 1°C-kal a beállított érték alá csökken. A készülék kikapcsol, ha a környezeti hőmérséklet eléri a beállított értéket.
7. A fagyógátló üzemmódban a készülék automatikusan 5°C-ra állítja a beállított hőmérsékletet. Ha a környezeti hőmérséklet ez alá az érték alá csökken, a fűtőberendezés automatikusan bekapcsolja a 2000 W-os maximális fűtési teljesítmény üzemmódot, és addig működik, amíg a környezeti hőmérséklet el nem éri a 9°C-ot.
8. A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a ventilátor gombot a távirányítón vagy a készülék kezelőpaneljén.
9. A fűtőberendezés beépített időzítővel rendelkezik, melynek tartománya 1-24 óra. Aktiválásához nyomja meg az időzítő gombot a távirányítón vagy a készülék kezelőpaneljén, miközben a fűtési üzemmód be van kapcsolva, amíg a kívánt időértéket be nem állítja. Öt másodperccel a megfelelő érték kiválasztása után az időzítő elkezd visszaszámolni. A beállított idő letelte után a fűtőberendezés kikapcsolja a fűtési üzemmódot, függetlenül attól, hogy elérte-e a termosztáton beállított hőmérsékletet.

Figyelem:

- A jobb hatás érdekében a fűtött helyiségben ajánlatos az ablakokat és ajtókat becsukni.
- Ne takarja le a levegő kimeneti/bemeneti rácsát, mert ez túlmelegedéshez és a készülék leállásához vezethet.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

1. Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
2. Törölje át a készülék házát puha, enyhén nedves ronggyal.
3. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket.
4. A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

LEÍRÁS

ALAPTERMÉKJELLEMZŐK

3 fűtési üzemmód
 Állítható termosztát
 Automatikus hőmérséklet-szabályozás
 24 órás időzítő
 LCD kijelző
 Burkolat anyaga: fém + műanyag
 Fogantyú
 Túlmelegedés elleni védelem
 Fagyásgátló üzemmód Anti-frost
 Beépített ventilátor

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény: 2000 W
 Tápkábel hossza: 145 cm
 Tápfeszültség: 220-240 V, 50/60 Hz

FIZIKAI PARAMÉTEREK

Méret: 210 x 375 x 605 mm
 Súly: 3,2 kg

BELEÉRTVE

Távírányító, használati útmutató

 **Magyar**
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra felhasználásának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
3. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
4. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
 - als het niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking ervan niet standaard zijn of wijzen op een anomalie,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
5. Opmerking: Bij het eerste gebruik kan het apparaat een vreemde geur afgeven van de verwarmingselementen en isolatie - dit is normaal.
6. Bij het eerste gebruik of als de verwarming wordt ingeschakeld nadat deze een lange tijd niet is gebruikt, kan het apparaat geluiden maken - dit is normaal en stopt na een tijdje.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, temperatuurbestendige ondergrond.
9. Gebruik het apparaat alleen rechtopstaand. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
10. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
11. Bedien het toestel niet met natte handen. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en gebruik het niet in een vochtige omgeving/kamer. Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, douche of zwembad!
12. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare of explosieve stoffen of daar waar lak of lijm wordt gebruikt.
13. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet (risico op oververhitting).
14. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn op minimaal 1 meter afstand van het apparaat. De verwarming mag niet direct naast een muur, meubelstuk, gordijnen etc. worden geplaatst. Het apparaat dient op een plaats met goede luchtcirculatie te worden geplaatst.
15. De verwarming mag niet gebruikt worden om stoffen / kleding te drogen.
16. Gebruik dit apparaat niet in ruimtes kleiner dan 5 m².
17. Plaats dit apparaat niet direct onder een stopcontact.
18. Gebruik het apparaat niet op een stoffige plek.
19. Bewaar het apparaat op een schone, droge, koele plaats. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt.
20. Bescherm het apparaat tegen vallen.

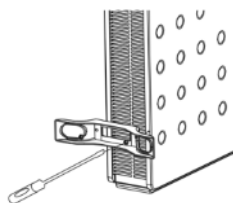
21. Bewaar het toestel buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
22. Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die onervaren en onbekend zijn met de apparatuur, mits er toezicht of instructie wordt gegeven over het veilige gebruik van de apparatuur zodat de risico's ervan worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het toestel niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
23. Belangrijk! De behuizing van het apparaat zal warmer worden tijdens het gebruik. Raak hete oppervlakken niet aan om brandwonden en verwondingen te voorkomen! Gebruik het handvat om de verwarming te verplaatsen. Kinderen en huisdieren moeten onder toezicht staan als de verwarming in werking is.
24. Leg het netsnoer niet onder de verwarming of rond de ventilatieopeningen.
25. Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het apparaat.
26. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.
27. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
28. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
29. Het is verboden om het toestel zelf te repareren.
30. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
31. Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
32. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag". De verwarming moet schoon worden gehouden. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de ventilatie-openingen komen, aangezien dit brand of schade aan het apparaat kan veroorzaken.

INSTALLATIE VAN DE VOETJES

Gebruik voor het eerste gebruik de installatieschroeven om de meegeleverde voetjes aan de behuizing van het verwarmingselement te bevestigen. Plaats de verwarming vervolgens op een vlakke, stevige ondergrond en zorg ervoor dat het toestel stabiel staat.

WAARSCHUWING:

- Zet de verwarming niet aan zonder dat de voetjes zijn aangebracht.
- Gebruik de verwarming alleen rechtop (voeten omlaag); ander gebruik kan risico's opleveren.



BEDIENING

1. Controleer voor gebruik of het toestel stabiel staat op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Sluit het netsnoer van de verwarming aan op het stopcontact.
3. Zet de stroomschakelaar in stand I. Het display van de verwarming gaat aan. Het scherm toont de huidige omgevingstemperatuur.
4. Druk op de aan/uit-knop van de afstandsbediening of het bedieningspaneel van het apparaat om de bedieningsmodus in te schakelen.
5. Een tweede waarde verschijnt op het scherm – dit is de ingestelde temperatuur tot welke de verwarming de omgeving zal verwarmen. Om deze te wijzigen, drukt u op de toetsen voor temperatuurverandering op de afstandsbediening of het bedieningspaneel op het apparaat totdat de gewenste waarde tussen 5 – 37°C is geselecteerd.
6. Druk op de verwarmingsknop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel van het apparaat om het verwarmingsproces te starten. De eerste druk start de verwarming met een vermogen van 750 W, de tweede de tweede met een vermogen van 1250 W, de derde met een vermogen van 2000 W, de vierde druk activeert de antivriesmodus en de vijfde druk deactiveert de verwarmingsmodus. Daarna wordt de verwarming met het ingestelde vermogen ingeschakeld als de omgevingstemperatuur 1°C onder de ingestelde waarde zakt. Het toestel schakelt uit wanneer de omgevingstemperatuur de ingestelde waarde bereikt.
7. In de antivriesmodus stelt het apparaat de ingestelde temperatuur automatisch in op 5°C. Wanneer de omgevingstemperatuur onder deze waarde zakt, zal de verwarming automatisch de stand met het maximale verwarmingsvermogen van 2000 W activeren en blijven werken totdat de omgevingstemperatuur 9°C bedraagt.
8. Om de ventilator te activeren, drukt u op de ventilatorknop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel van het apparaat.
9. De verwarming heeft een ingebouwde timer die varieert van 1 - 24 uur. Om deze te activeren drukt u op de timertoets van de afstandsbediening of het bedieningspaneel van het apparaat terwijl de verwarmingsmodus is ingeschakeld, totdat de juiste tijdswaarde is ingesteld. Vijf seconden na het selecteren van de juiste waarde begint de timer af te tellen. Als de ingestelde tijd verstreken is, schakelt de verwarming uit, ongeacht of de op de thermostaat ingestelde temperatuur is bereikt.

Aandacht:

- Voor een beter effect wordt aanbevolen om de ramen en deuren in de verwarmde ruimte te sluiten.
- Dek de luchtuitlaat-/inlaatroosters niet af, dit leidt tot oververhitting en uitschakeling van het apparaat.

REINIGING EN OPSLAG

Maak het apparaat regelmatig schoon.

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en laat hem volledig afkoelen.
2. Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
3. Gebruik geen chemische of schurende middelen om het apparaat schoon te maken.
4. Bewaar het apparaat op een droge en schone plaats.

LEÍRÁS

ALAPTERMÉKJELLEMZŐK

3 fűtési üzemmód
 Állítható termosztát
 Automatikus hőmérséklet-szabályozás
 24 órás időzítő
 LCD kijelző
 Burkolat anyaga: fém + műanyag
 Fogantyú
 Túlmelegedés elleni védelem
 Fagyásgátló üzemmód Anti-frost
 Beépített ventilátor

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény: 2000 W
 Tápkábel hossza: 145 cm
 Tápfeszültség: 220-240 V, 50/60 Hz

FIZIKAI PARAMÉTEREK

Méreték: 210 x 375 x 605 mm
 Súlya: 3,2 kg

BELEÉRTVE

Távirányító, használati útmutató



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
3. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
4. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
5. Uwaga: podczas pierwszego użycia, urządzenie może wydzielać specyficzny zapach z elementów grzewczych i izolacji - jest to normalne zjawisko.
6. Podczas pierwszego użycia lub jeśli grzejnik zostaje włączony po długim czasie nieużytkowania, urządzenie może wydawać odgłosy - jest to normalne zjawisko, które ustanie po chwili.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni.
9. Urządzenie należy używać tylko w pozycji pionowej. Nie należy zostawiać urządzenia podczas pracy bez nadzoru.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
11. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie, ani używać go w wilgotnych środowiskach/pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu!
12. Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, wybuchowych oraz gdzie używa się lakierów czy klei.
13. Nie należy zakrywać ani blokować otworów wentylacyjnych (ryzyko przegrzania).
14. Należy się upewnić, że w odległości co najmniej 1 metra od urządzenia nie znajdują się żadne przeszkody. Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio przy ścianie, meblach, zastłonach itp. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
15. Grzejnik nie służy do suszenia tkanin/ubrań.
16. Nie należy używać tego urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 5 m².
17. Nie należy umieszczać tego urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania sieciowego.
18. Nie należy używać urządzenia w zakurzonej przestrzeni.
19. Urządzenie należy przechowywać w czystym, chłodnym i suchym miejscu. Przed przechowywaniem, należy się upewnić, że urządzenie już się ostudziło.

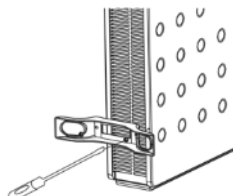
20. Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
21. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
22. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
23. Ważne! Obudowa urządzenia zwiększy swoją temperaturę podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń i obrażeń, zabrania się dotykać rozgrzanych powierzchni! Przesuwając grzejnik, należy skorzystać z uchwytu. Należy nadzorować dzieci i zwierzęta podczas pracy grzejnika.
24. Nie należy przeprowadzać przewodu zasilającego pod grzejnikiem lub przy jego otworach wentylacyjnych.
25. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
26. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
27. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
28. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
29. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu.
30. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
31. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach
32. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i Przechowywanie”. Grzejnik należy utrzymywać w czystości. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby do otworów wentylacyjnych nie dostawały się żadne przedmioty, gdyż grozi to pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

MONTAŻ STOPEK

Przed pierwszym użyciem, za pomocą wkrętów montażowych należy przymocować do obudowy grzejnika załączone w zestawie stopki. Następnie należy umieścić grzejnik na płaskiej, stałej powierzchni i upewnić się że urządzenie jest stabilne.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy włączać grzejnika bez zamontowanych stopek.
- Grzejnik należy używać jedynie w pozycji pionowej (stopki na dole); inne użytkowanie może stwarzać ryzyko pożaru.



OBSŁUGA

1. Przed użyciem, należy się upewnić, że urządzenie jest stabilne na płaskiej, stałej powierzchni.
2. Podłączyć przewód zasilający grzejnika do gniazda zasilania sieciowego.
3. Należy ustawić przełącznik zasilania w pozycji I. Włączy się wyświetlacz grzejnika. Na ekranie będzie wyświetlana aktualna temperatura otoczenia.
4. Aby przejść do trybu pracy należy nacisnąć przycisk zasilania na pilocie lub panelu sterowania na urządzeniu.
5. Na ekranie pojawi się druga wartość – jest to zadana temperatura, do której grzejnik będzie nagrzewał otoczenie. Aby ją modyfikować należy naciskać przyciski zmiany temperatury na pilocie lub panelu sterowania na urządzeniu do momentu wybrania żądanej wartości w zakresie 5 – 37°C.
6. Aby uruchomić proces grzania należy nacisnąć przycisk nagrzewania na pilocie lub panelu sterowania na urządzeniu. Pierwsze naciśnięcie włączy grzanie z mocą 750 W, drugie naciśnięcie włączy grzanie z mocą 1250 W, trzecie naciśnięcie włączy grzanie z mocą 2000 W, czwarte naciśnięcie włączy tryb przeciwwzmożeniowy, piąte naciśnięcie wyłącza tryb grzania. Po tej czynności grzanie włączy się z ustawioną mocą jeżeli temperatura otoczenia spadnie o 1°C poniżej zadanej wartości. Urządzenie wyłączy się gdy temperatura otoczenia osiągnie zadaną wartość.
7. W trybie przeciwwzmożeniowym urządzenie automatycznie ustawia zadaną temperaturę na 5°C. Gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej tej wartości, grzejnik automatycznie włączy maksymalny tryb mocy grzania 2000 W i będzie pracował dopóki temperatura otoczenia nie wyniesie 9°C.
8. Aby włączyć wentylator należy nacisnąć przycisk wentylatora na pilocie lub na panelu sterowania na urządzeniu.
9. Grzejnik posiada wbudowany timer, którego zakres wynosi od 1 – 24 godzin. Aby go włączyć, należy w trakcie włączonego trybu grzania naciskać przycisk timera na pilocie lub panelu sterowania na urządzeniu do momentu ustawienia odpowiedniej wartości czasu. Po pięciu sekundach od wybrania odpowiedniej wartości, timer rozpocznie odliczanie. Po upływie ustawionego czasu, grzejnik wyłączy tryb grzania, niezależnie od tego czy osiągnął ustawioną na termostacie temperaturę.

Uwaga:

- Dla uzyskania lepszego efektu, zaleca się zamknąć okna i drzwi w ogrzewanym pomieszczeniu.
- Nie należy zakrywać kratki wylotu/wlotu powietrza gdyż doprowadzi to do przegrzania i wyłączenia urządzenia.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Należy regularnie czyścić urządzenie.

1. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
2. Przetrzeć obudowę urządzenia za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
3. Nie należy używać środków chemicznych lub ściernych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

SPECYFIKACJA

PODSTAWOWE CECHY PRODUKTU

3 tryby mocy grzania
Regulowany termostat
Automatyczna kontrola temperatury
24-godzinny timer
Wyświetlacz LCD
Materiał obudowy: metal + plastik
Uchwyt
Zabezpieczenie przed przegrzaniem
Tryb przeciwwamrożeniowy Anti-frost
Wbudowany wentylator

DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa: 2000 W
Długość przewodu zasilającego: 145 cm
Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz

PARAMETRY FIZYCZNE

Wymiary: 210 x 375 x 605 mm
Waga: 3,2 kg

W ZESTAWIE

Pilot, instrukcja obsługi



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

- Citiți întreg manualul de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Nu utilizați produsul în scopuri diferite de cele afișate în acest manual de utilizare.
- Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu cea de la priză.
- Oprăți înotodeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - Dacă nu funcționează corect
 - Dacă există un sunet neobișnuit în timpul utilizării
 - Înainte de curățare
 - Când nu este utilizat.
- Atenție: în timpul primei utilizări, dispozitivul poate emite un miros neplăcut de la elementul de încălzire și izolații – acest lucru este normal.
- La prima utilizare, după un timp îndelungat de depozitare a dispozitivului, acesta poate emite diverse sunete - acest lucru este normal și se va opri după un timp.
- Când deconectați cablul de alimentare al dispozitivului, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Puneți dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Dispozitivul poate fi folosit în timp ce este amplasat vertical. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timp ce funcționează.
- Feriți dispozitivul și cablul de alimentare de căldură, apă, umiditate, margini ascuțite și orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul acestuia.
- Nu manipulați acest dispozitiv cu mâinile ude. Nu puneți dispozitivul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl utilizați în medii umede. Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea băilor, dușului sau a unei piscine!
- Nu puneți dispozitivul în apropierea substanțelor inflamabile, explozive și în apropierea mediului de lucru care implică lacuri și cleiuri.
- Nu acoperiți și nu blocați orificiile de ventilație (risc de supraîncălzire).
- Asigurați-vă că nu există obstacole la o distanță de 1 metru de dispozitiv. Nu așezați dispozitivul direct lângă pereți, mobilier, perdele etc. Poziționați dispozitivul într-un loc bine ventilat.
- Aparatul nu este destinat uscării hainelor.
- Nu utilizați aparatul în încăperi cu suprafața mai mică de 5 m².
- Nu puneți aparatul direct sub priza de alimentare.
- Nu utilizați acest dispozitiv în locuri cu praf.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros și fără praf. Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul s-a răcit.
- Nu lăsați dispozitivul să cadă.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați lângă produs.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități

fizice, mentale și senzoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați și îndrumați de o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor într-un mod precaut pentru ca toate măsurile de siguranță să fie înțelese și respectate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea dispozitivului fără supraveghere.

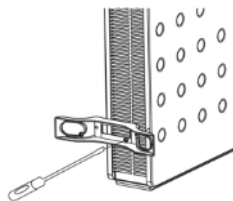
23. Important! Carcasa dispozitivului va avea temperatura crescută în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile și deteriorarea, nu atingeți suprafețele fierbinți! Folosiți mânerul când mutați produsul. În timp ce dispozitivul funcționează, asigurați-vă că copiii și animalele stau departe de acesta.
24. Nu puneți cablul de alimentare sub dispozitiv sau lângă fantele de ventilație.
25. Nu puneți obiecte în fantele de ventilație.
26. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat.
27. NU utilizați acest dispozitiv dacă ștecherul sau cablul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat.
28. Nu încercați să reparați singur acest dispozitiv. Numai personalul autorizat și calificat poate repara acest dispozitiv. Nu dezasamblați niciodată acest dispozitiv.
29. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar la un service autorizat.
30. Acest produs este potrivit doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizarea în încăperi bine izolate.
31. Curățați acest dispozitiv în conformitate cu instrucțiunile din capitolul Curățare. Păstrați aparatul curat. Asigurați-vă că nu există obiecte în interiorul orificiilor de ventilație. În caz contrar, acest lucru poate prezenta un pericol de incendiu sau deteriorarea dispozitivului.

ASAMBLAREA PICIOARELOR

Înainte de utilizare, montați picioarele atașate pe unitatea aparatului. Puneți încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă pentru a verifica dacă este stabil.

AVERTISMENT

1. Nu utilizați aparatul fără a-i atașa picioarele.
2. Utilizați aparatul doar în poziție verticală (picioarele pe partea de jos); orice altă poziție ar putea crea situații periculoase.



FUNCTIONARE

1. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că este pus pe o suprafață plană și stabilă.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză adecvată.
3. Setează comutatorul de alimentare în poziția I. Afișajul se va aprinde. Temperatura actuală a mediului va fi afișată pe ecran.
4. Pentru a intra în modul de lucru, apăsați butonul de pornire de pe telecomandă sau de pe panoul de control dispozitivului.
5. A doua valoare va apărea pe ecran – aceasta este temperatura setată la care aparatul va încălzi mediul. Pentru a o modifica, apăsați butoanele de schimbare a temperaturii de pe

telecomandă sau de pe panoul de control al dispozitivului până când selectați valoarea dorită în intervalul 5-37°C.

6. Apăsați butonul de încălzire de pe telecomandă sau de pe panoul de control al dispozitivului pentru a activa modul de încălzire. Prima apăsare va porni încălzirea cu o putere de 750 W, a doua apăsare va porni încălzirea cu o putere de 1250 W, a treia apăsare va porni încălzirea cu o putere de 2000 W, a patra apăsare va porni modul Anti-îngheț, iar a cincea apăsare va dezactiva modul de încălzire. După această operațiune, încălzirea se va porni cu puterea setată dacă temperatura ambientală scade cu 1°C sub valoarea setată. Dispozitivul se va opri când temperatura ambientală atinge valoarea setată.
7. În modul Anti-îngheț, dispozitivul setează automat temperatura la 5°C. Când temperatura ambientală scade sub această valoare, aparatul va porni automat modul de putere maximă de încălzire de 2000 W și va funcționa până când temperatura ambientală este de 9°C.
8. Apăsați butonul ventilator de pe telecomandă sau de pe panoul de control al dispozitivului pentru a porni/opri ventilatorul.
9. Aparatul are un temporizator încorporat, al cărui interval este de la 1 la 24 ore. Pentru a-l porni, apăsați butonul temporizatorului de pe telecomandă sau de pe panoul de control al dispozitivului în timp ce modul de încălzire este activat, până când este setată valoarea corespunzătoare. La cinci secunde după selectarea valorii corespunzătoare, temporizatorul va începe numărătoare inversă. După ce timpul setat a trecut, aparatul va opri modul de încălzire, indiferent dacă a atins temperatura setată pe termostat.

Note:

- Pentru o performanță optimă, închideți geamurile și ușile.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație, deoarece acest lucru va provoca supraîncălzirea aparatului și va activa oprirea automată.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați dispozitivul în mod regulat.

1. Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească.
2. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit.
3. Nu utilizați agenți chimici sau abrazivi.
4. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros și fără praf.

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI DE BAZĂ

3 moduri de putere de incalzire
 Termostat reglabil
 Control automat temperatură
 Temporizator 24 ore
 Ecran LCD
 Material carcasa: metal + plastic
 Măner
 Protecție împotriva supraîncălzirii
 Modul anti-îngheț
 Ventilator încorporat

DATE TEHNICE

Putere nominală: 2000 W
 Lungime cablu de alimentare: 145 cm
 Alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz

PARAMETRI FIZICI

Dimensiuni: 210 x 375 x 605 mm
 Greutate: 3,2 kg

SETUL INCLUDE

Telecomandă, manual de utilizare



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în comun împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie produktu.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
3. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
4. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
5. Pozor: pri prvom použití môže zariadenie vydávať špecifický zápach z vykurovacích telies a izolácie – je to normálny jav.
6. Pri prvom použití ohrievača, alebo po zapnutí po dlhšej dobe, môže byť ohrievač hlučnejší – je to normálny jav, ktorý sa po chvíli používania stratí.
7. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
8. Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
9. Spotrebič používajte iba vo zvislej polohe. Počas prevádzky ho nenechávajte bez dozoru.
10. Spotrebič a sieťový kábel udrzte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia alebo kábla.
11. Neobsluhujte spotrebič mokrymi rukami. Neponárajte ho do vody a inej tekutiny, ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí / miestnostiach. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna!
12. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti horľavých alebo výbušných látok a tam, kde sa používajú laky a lepidlá.
13. Nezakrývajte ani inak neblokujte ventilačné otvory (riziko prehriatia).
14. Uistite sa, že vo vzdialenosti najmenej 1 meter od ohrievača sa nenachádzajú žiadne prekážky. Neumiestňujte ohrievač priamo pri stene, nábytku, záclonách a pod. Zariadenie umiestnite na miesto so správnou cirkuláciou vzduchu.
15. Ohrievač nepoužívajte na sušenie textílií/oblečenia.
16. Nepoužívajte toto zariadenie v miestnostiach menších ako 5 m².
17. Neumiestňujte toto zariadenie priamo pri elektrickej zásuvke.
18. Nepoužívajte spotrebič v prašnom prostredí.
19. Ohrievač skladujte na čistom, chladnom a suchom mieste. Pred uskladnením sa uistite, že spotrebič vychladol.
20. Chráňte zariadenie pred pádom.
21. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Deťom je zakázané používať ohrievač bez dozoru dospelého osoby.
22. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými

fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto zariadením oboznámené, ak je poskytnutý dohľad alebo poučenie o jeho používaní bezpečným spôsobom, tak aby bolo možné porozumieť možným rizikám. Deti by mali byť poučené, aby so spotrebičom nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by deti nemali vykonávať bez dozoru.

23. Dôležité! Kryt ohrievača počas prevádzky zvýši svoju teplotu. Aby ste predišli popáleninám a zraneniam, nedotýkajte sa horúceho povrchu! Pri premiestňovaní ohrievača použite rukoväť. Počas prevádzky ohrievača majte deti a zvieratá pod dozorom.
24. Nevedzte napájací kábel popod ohrievač alebo v blízkosti jeho ventilačných otvorov.
25. Do vetracích otvorov ohrievača nekladajte žiadne predmety.
26. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od zdroja napájania.
27. Je zakázané zariadenie používať ak je poškodený napájací kábel, alebo ak zariadenie nefunguje správne.
28. Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne. Iba oprávnené a kvalifikované osoby môžu zariadenie opravovať. Zariadenie nerozoberajte.
29. Neodpojiteľný napájací kábel môže vymeniť iba autorizované servisné stredisko.
30. Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie, alebo na používanie v dobre izolovaných miestnostiach.
31. Zariadenie čistite tak, ako je popísané v časti „Čistenie a skladovanie“. Ohrievač udržiavajte stále čistý. Dbajte na to, aby do ventilačných otvorov nespadol žiadne predmety, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo poškodenie zariadenia.

MONTÁŽ NOŽIČIEK

Pred prvým použitím pripevnite k ohrievaču pomocou montážnych skrutiek nožičky, ktoré sú súčasťou balenia. Následne umiestnite ohrievač na rovný, pevný povrch a presvedčte sa o jeho stabilite.

VÝSTRAHA:

1. Nezapínajte ohrievač bez nainštalovaných nožičiek.
2. Ohrievač používajte iba vo zvislej polohe (nožičkami nadol); iné použitie môže predstavovať riziko.

POUŽITIE

1. Pred použitím sa uistite, že je zariadenie stabilné, stojace na rovnom a pevnom povrchu.
2. Pripojte napájací kábel ohrievača do elektrickej zásuvky.
3. Prepnite hlavný vypínač do polohy I. Rozsvieti sa displej ohrievača a na ňom sa zobrazí aktuálna teplota okolitého vzduchu.
4. Ak chcete prejsť do prevádzkového režimu, stlačte tlačidlo napájania na diaľkovom ovládači alebo na ovládacom paneli.
5. Na displeji sa zobrazí druhá hodnota – je to požadovaná teplota, na ktorú bude ohrievač ohrievať miestnosť. Pre jej úpravu stláčajte tlačidlá zmeny teploty na diaľkovom ovládači alebo na ovládacom paneli, kým nezvolíte požadovanú hodnotu v rozsahu 5 – 37°C.
6. Proces ohrevu spustíte stlačením tlačidla ohrevu na diaľkovom ovládači alebo ovládacom

paneli zariadenia. Prvým stlačením zapnete ohrev s výkonom 750 W, druhým stlačením zapnete ohrev s výkonom 1250 W, tretím stlačením zapnete ohrev s výkonom 2000 W, štvrtým stlačením zapnete režim proti zamrznutiu, piatym stlačením vypnete režim ohrevu. Po tomto úkone sa ohrev zapne s nastaveným výkonom, ak teplota okolia klesne o 1°C pod nastavenú teplotu. Ohrievač sa vypne, ak okolitá teplota dosiahne nastavenú hodnotu.

7. V režime ochrany proti zamrznutiu ohrievač automaticky nastaví predvolenú teplotu na 5°C. Ak teplota okolia klesne pod túto hodnotu, ohrievač sa automaticky zapne na maximálny výkon ohrevu 2000 W a bude ohrievať, kým teplota okolia nebude 9°C.
8. Ventilátor zapnete stlačením tlačidla ventilátora na diaľkovom ovládači alebo na ovládacom paneli zariadenia.
9. Ohrievač ma zabudovaný časovač, ktorého rozsah je od 1 – 24 hodín. Ak ho chcete zapnúť, v prevádzkovom režime stlačte tlačidlo časovača na diaľkovom ovládači alebo na ovládacom paneli zariadenia, kým nenastavíte požadovaný čas. Päť sekúnd po výbere požadovanej hodnoty začne časovač odpočítavať čas. Po uplynutí nastaveného času ohrievač vypne vykurovací režim bez ohľadu na to, či dosiahol nastavenú teplotu na termostate.

Poznámka:

- Pre dosiahnutie lepších výsledkov sa odporúča vo vyhrievanej miestnosti zatvoriť všetky okná a dvere.
- Nezakrývajte vetracie otvory výstupu / vstupu vzduchu, pretože to môže spôsobiť prehriatie a vypnutie zariadenia.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Spotrebič čistite pravidelne.

1. Odpojte spotrebič od zdroja napájania a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Utrite vonkajšie kryty mäkkou, jemne navlhčenou handričkou.
3. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne čistiace prostriedky.
4. Spotrebič skladujte na suchom a čistom mieste.

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

3 režimy vykurovacieho výkonu
 Nastaviteľný termostat
 Automatická regulácia teploty
 24-hodinový časovač
 LCD displej
 Materiál: kov + plast
 Úchyt na prenášanie
 Bezpečnostná poistka proti prehriatiu
 Protimrazový režim
 Vstavaný ventilátor

TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkon: 2000 W
 Dĺžka napájacieho kábla: 145 cm
 Napájanie: 220-240 V, 50/60 Hz

FYZICKÉ PARAMETRE

Rozmery: 210 x 375 x 605 mm
 Hmotnosť: 3,2 kg

OBSAH BALENIA

Diaľkový ovládač, návod na použitie



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl